



## CAHIERS D'ÉTUDES HISPANIQUES MÉDIÉVALES

### Le Cid chanté par Antoni Rossell

Un film de Carlos Heusch

n° 40 | 2017

Après de longues années de recherches, Antoni Rossell, professeur à l'Université Autonome de Barcelone, a pu établir une reconstitution musicale vraisemblable de la chanson de geste espagnole *El Cantar de Mio Cid* et revisite devant nous le travail vocalique et gestuel d'un jongleur du 13<sup>e</sup> siècle. Le film contenu dans le volume reprend des extraits de l'interprétation lyrique du *Cid* par Antoni Rossell en y ajoutant de nombreux supports visuels et des séquences filmiques tournées sur les lieux mêmes évoqués dans la chanson. Il nous plonge ainsi dans une Espagne intemporelle, d'une beauté âpre, faite de dénuement et de silence ; la terre dévastée de l'exil. Le volume contient le DVD du film, précédé de 8 études inédites sur des aspects essentiels du *Cantar de mio Cid* qui sont publiées en trois langues (français, espagnol et anglais) : une présentation du spectacle d'Antoni Rossell et du film ; une réflexion sur l'épique médiévale et le chant ; une présentation de la démarche musicologique d'Antoni Rossell ; qui était en réalité Rodrigue de Vivar, le *Cid* ? ; quels sont les premiers textes du corpus cidien ? ; quels rapport le poème entretient-il avec les référents spatiaux ? ; les liens entre le poème castillan et ses modèles français et enfin comment se construit le mythe cidien.

<b>PARUTION</b>	octobre 2017
<b>NUMÉRO</b>	40
<b>ISBN</b>	978-2-84788-952-9
<b>PAGES</b>	246
<b>FORMAT</b>	16 x 24
	25 €
	15 €

## DIFFUSION

### VERSION PAPIER

À la librairie des Éditions  
ENS DE LYON

19, allée de Fontenay  
69007 Lyon

Du lundi au vendredi de 9 h à 17 h  
(5 % de remise sur tous nos titres)

Sur le site **ENS ÉDITIONS**  
[ens-lyon.fr/editions/catalogue.fr](http://ens-lyon.fr/editions/catalogue.fr)

### Chez votre libraire

Diffusion/Distribution : CID  
[cid@msh-paris.fr](mailto:cid@msh-paris.fr)

### VERSION NUMÉRIQUE

sur le site **ENS ÉDITIONS**  
[ens-lyon.fr/editions/catalogue](http://ens-lyon.fr/editions/catalogue)

sur les portails



## CONTACT

✉ 15, parvis René-Descartes  
Bâtiment Ferdinand-Buisson  
BP 7000  
69342 Lyon cedex 07

☎ +33 (0)4 26 73 11 91 / 11 98

☎ +33 (0)4 26 73 12 68

✉ [editions@ens-lyon.fr](mailto:editions@ens-lyon.fr)

🐦 [@ens\\_editions](https://twitter.com/ens_editions)

📘 [facebook.com/enseditions](https://facebook.com/enseditions)

Carlos Heusch • Avant-propos  
Carlos Heusch • Le Cid chanté,  
du spectacle à l'archive,  
de l'archive au film

## I. LE CANTAR DE MIO CID. CONTEXTUALISATION

Beate Langenbruch • L'Europe  
médiévale et ses chants épiques

Antoni RosSELL • La reconstruction  
musicale et gestuelle  
du répertoire épique hispanique

Francisco García Fitz • Rodrigo  
Díaz de Vivar ou le Cid historique

Alberto MONTANER • Le corpus  
cidien : des premiers textes  
au Cantar de mio Cid

Salvatore LUONGO • La  
« géographie épique »  
du Cantar de Mio Cid

Pablo JUSTEL • Le Cantar de mio  
Cid dans son contexte roman

Carlos HEUSCH • La construction  
du mythe cidien

## II. VERSIÓN ESPAÑOLA DE LOS ARTÍCULOS

Carlos Heusch • El Cid cantado,  
de espectáculo a archivo y de  
archivo a película

Beate Langenbruch • La Europa  
medieval y sus cantares épicos

Antoni RosSELL • La reconstrucción  
musical y gestual del repertorio  
épico hispánico

Francisco García Fitz • Rodrigo  
Díaz de Vivar o el Cid histórico

Alberto MONTANER • El corpus  
cidiano: de los primeros textos  
al Cantar de mio Cid

Salvatore LUONGO • La «geografía  
épica» del Cantar de Mio Cid

Pablo JUSTEL • El Cantar de mio  
Cid en su contexto románico

Carlos HEUSCH • La construcción  
del mito cidiano

## III. ENGLISH TRANSLATION OF THE ARTICLES

Carlos Heusch • The sung Cid, from  
show to archive, and from archive  
to film

Beate Langenbruch • When  
Medieval Europe sang its Epic  
Poetry

Antoni RosSELL • The musical  
and gestural reconstruction  
of the Spanish epic repertoire

Francisco García Fitz • Rodrigo  
Díaz de Vivar or the historical Cid

Alberto MONTANER • The Cidian  
corpus: from the first  
texts to Cantar de mio Cid

Salvatore LUONGO • 'Epic  
geography' of the Cantar  
de Mio Cid

Pablo JUSTEL • The Cantar de mio Cid  
in its Romance context

Carlos HEUSCH • The construction  
of the Cidian myth

## IV. REMERCIEMENTS ET CRÉDITS

Carlos HEUSCH

## V. LE CID CHANTÉ

### Table et contenu des épisodes